GEBRAUCHSANWEISUNG UV-C FILTER

USER INSTRUCTIONS UV-C FILTER

GEBRUIKSAANWIJZING UV-C FILTER

MODE D'EMPLOI DU FILTRE UV-C

NL ATTENTIE

De stabilisatiering(en) (2) beschermen het kwartsglas tijdens het transport. Verwijder voor gebruik de stabilisatiering(en) van het kwartsglas (36 en 55 Watt).

De afstandhouder (1) beschermt de PL UV-C lamp tijdens het gebruik. Plaats de afstandhouder om de lamp, voordat u de lamp in het kwartsglas plaatst (18, 36 en 55 Watt).

D ACHTUNG

Die Stabilisierungsring(e) (2) schützen das Quarzglas beim Transport. Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Stabilisierungsring(e) vom Quarzglas (36 und 55 Watt).

Der Abstandhalter (1) schützt die PL UV-C Lampe während des Gebrauchs. Schieben Sie den Abstandshalter über die Lampe bevor Sie die Lampe im Quarzglas platzieren (18, 36 und 55 Watt).

F ATTENTION

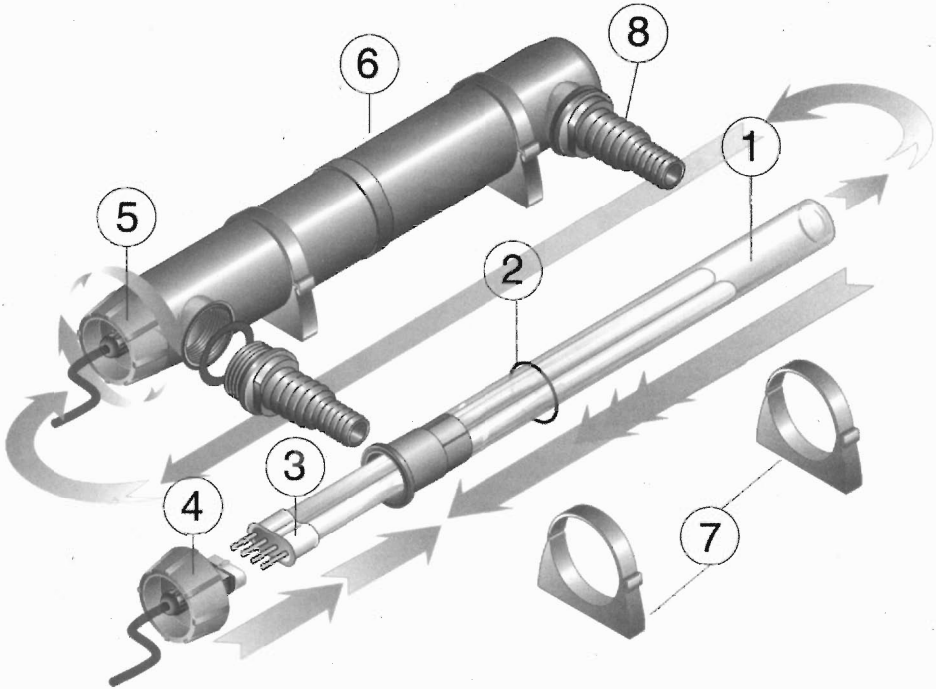
Les anneaux de stabilisation (2) protègent le tube de quartz pendant le transport. Ôter ces anneaux du tube de quartz avant l'utilisation du module UV-C (36 et 55 Watt).

Le collier de maintien (l'entretoise) (1) protège la lampe PL UV-C pendant son utilisation et son fonctionnement. Placer cette entretoise autour de la lampe avant de loger cette dernière dans la gaine de quartz (18, 36 et 55 Watt).

GB CAUTION

The stabilisation ring(s) (2) will protect the quartz glass during transport. Remove the stabilisation ring(s) from the quartz glass prior to use (36 and 55 Watt).

The spacer (1) will protect the PL UV-C lamp during use. Place the spacer round the lamp before you place the lamp in the quartz glass (18, 36 and 55 Watt).


6
8
1
5
2
3
4
7

WARTUNG

Um eine optimale Funktion dieser UV-C Installation zu garantieren, sollten Sie die Zufluss- und Abflussanschlüsse sowie das Quarzglas mindestens dreimal pro Jahr reinigen. Schalten Sie die Stromzufuhr der UV-C Installation und der Pumpeninstallation aus. Entfernen Sie vorsichtig die Quarzröhre und reinigen Sie diese mit einer lauwarmen Lauge. Eventuellen Kalkansatz mit Essig entfernen. Die effektive Lebensdauer der UV-C Lampe beträgt ca. 7500 Brennstunden. Bei ständigem Gebrauch hält die UV-C Lampe daher auch eine Teichsaison lang. Es empfiehlt sich, in jedem Frühjahr im März eine neue UV-C Lampe zu installieren. Nach ein bis zwei Wochen erst ist die Leistung der PL UV-C Lampe optimal. Das ist für diesen Lampentyp aber normal.

GARANTIE

Diese Installation wird exklusive der UV-C Lampe und der Quarzglasröhre vom Hersteller für eine Periode von 24 Monaten garantiert. Bei verkehrter Montage, unsachgemäßer Verwendung oder schlechter Wartung verfällt die Garantie. Das gilt auch, falls Stecker, Kabel oder Gehäuse beschädigt ist. Bei Garantieansprüchen muss ein datierter Kaufbeleg vorgelegt werden.

F MODE D' EMPLOI DU FILTRE UV-C 5, 7, 9, 11, 18, 36 ET 55 WATTS

Avant l'installation du module UV-C il est indispensable de lire attentivement le mode d'emploi.

GÉNÉRALITÉS

Ce module UV-C est destiné à traiter l'eau d'aquariums et de bassins de jardin par rayonnement ultraviolet. Le module UV-C comporte les éléments suivants :

1. Tube de verre en quartz
2. Anneau d'étanchéité
3. Lampe PL UV-C (avec collier de maintien)

4/5. Couvercle à vis logeant fil et transformateur

6. Boîtier (chambre de traitement) en matière synthétique
7. 2 étriers de fixation
8. Raccords entrée et sortie

APPLICATIONS

Filtre 5 Watts pour traiter 2500 litres*
Filtre 7 Watts pour traiter 3500 litres*
Filtre 9 Watts pour traiter 8000 litres**
Filtre 11 Watts pour traiter 12.000 litres***
Filtre 18 Watts pour traiter 22.000 litres***
Filtre 36 Watts pour traiter 45.000 litres***
Filtre 55 Watts pour traiter 75.000 litres***

* 5 et 7 Watts : débit maximum de la pompe 3000 l/h
** 9 Watts : débit maximum de la pompe 5000 l/h
*** 11, 18, 36 et 55 Watts : débit maximum de la pompe 8000 l/h

Le module de 18, 36 et 55 Watts est équipé d'un transformateur électronique qui produit moins de chaleur, consomme moins d'énergie et a une plus longue durée de vie. Pour la sécurité des utilisateurs, ce transformateur électronique est équipé d'un dispositif supplémentaire de mise hors tension automatique. En cas de remplacement de la lampe UV-C, le transformateur se met automatiquement hors tension. Une fois la nouvelle lampe en place, retirer d'abord la fiche de la prise de courant et ensuite remettre la fiche dans la prise. L'appareil se remettra en marche automatiquement.

MODE D'EMPLOI

Depuis longtemps, on utilise les matériels à rayonnement UV-C pour éliminer les algues en suspension dans les aquariums ou les bassins de jardin et pour inhiber la croissance de germes pathogènes. Un traitement de l'eau au rayonnement ultraviolet permet d'obtenir une eau limpide et saine favorable aux poissons et aux plantes aquatiques. Le rayonnement ultraviolet possède en effet des propriétés germicides à l'encontre des cellules animales et végétales. Le module UV-C a un rendement optimum du fait que dans la chambre de traitement l'eau passe sous forme de couche ultramince devant le tube en quartz (dans lequel est logée la lampe UV-C). Il est recommandé de faire fonctionner l'appareil en permanence pendant la saison d'activité du bassin. Retirez votre module en hiver (décembre à mars) en raison des risques de gel.

INSTALLATION

N'immergez surtout pas votre module UV-C. Installez-le toujours hors du bassin. Assurez-vous que les enfants ne peuvent s'en approcher. Veillez à toujours utiliser une prise électrique modèle extérieur étanche muni d'un clapet. Insérez la fiche du module dans la prise, le fil dirigé vers le bas. Évitez tout contact d'eau ou d'humidité avec la fiche et la prise. Conserver le transformateur en un endroit protégé, à l'abri du soleil. Ses étriers de fixation permettent de le fixer à tout endroit souhaité. Les raccords fournis peuvent être écourtés et adaptés au diamètre de votre tuyau. Montez à présent le module dans l'ordre indiqué sur le schéma fourni. Ôter d'abord la housse protectrice de la lampe UV-C. Veillez à placer convenablement le anneau d'étanchéité. Vissez à la main et à fond tous les raccords et les autres éléments à visser. Avant d'allumer la lampe UV-C, vérifiez la bonne étanchéité de tous les raccords et des éléments visses en action-nant la pompe, une fois celle-ce raccordée au module.

INSTRUCTIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Sachez que les rayonnements ultraviolets sont dangereux pour la peau et les yeux. Si la circulation de l'eau est entravée (obstruction ou pompage défectueux), mettez immédiatement la lampe hors tension. Au cas où le module ou son fil électrique viendrait à être endommagé, mettez également la lampe hors tension. Assurez un parfait raccordement avec mise à la terre au circuit électrique et utilisez un interrupteur de défaut de terre de 30 mA nominal.

ENTRETIEN

Pour un fonctionnement optimal de l'ensemble, nettoyer trois fois par an les raccords « entrée » et « sortie » de l'eau du module ainsi que le tube de quartz. Pour le nettoyage mettez hors circuit le module UV-C et la pompe. Retirez ensuite avec précaution le tube de quartz et nettoyez celui-ci à l'eau tiède contenant un peu de détergent. Éliminez les traces éventuelles de calcaire en utilisant du vinaigre. La lampe UV-C a une durée de vie effective de 7 500 heures environ. En cas de fonctionnement continu, sa durée de vie sera limitée à une saison d'activité du bassin. Le mieux est de remplacer la lampe chaque année en mars. Le rendement lumineux de la lampe PL UV-C ne s'optimise qu'au bout de deux semaines d'utilisation. C'est tout à fait normal pour ce type de lampe.

GARANTIE

Exclusif la lampe UV-C et le tube de verre en quartz, la garantie de cette armature est 24 moins. Tout montage erroné, toute utilisation anormale ou tout mauvais entretien entraîne la perte définitive de la garantie. La garantie se perd également en cas de détérioration de la fiche, du fil ou de la chambre de traitement en plastique. Toute mise en jeu de la garantie doit être accompagnée d'un bon d'achat daté.